

Document: EB 2013/109/R.38/Add.1  
Agenda: 17  
Date: 17 September 2013  
Distribution: Public  
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء  
من التغلب على الفقر

## حافطة استثمارات الصندوق حتى 31

أغسطس/آب 2013

ضميمة

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرعجون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

**Deirdre McGrenra**

مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: [gb\\_office@ifad.org](mailto:gb_office@ifad.org)

**Iain McFarlane Kellet**

نائب الرئيس المساعد لدائرة العمليات المالية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2403

البريد الإلكتروني: [i.kellet@ifad.org](mailto:i.kellet@ifad.org)

**Allegra Saitto**

موظفة محاسبة ورئيسة وحدة التخطيط والتحليل المالي

رقم الهاتف: +39 06 5459 2405

البريد الإلكتروني: [a.saitto@ifad.org](mailto:a.saitto@ifad.org)

**Robin Anthony Rocco**

مسؤول تحليلات الحافطة

وحدة التخطيط والتحليل المالي

رقم الهاتف: +39 06 5459 2342

البريد الإلكتروني: [r.rocco@ifad.org](mailto:r.rocco@ifad.org)

المجلس التنفيذي - الدورة التاسعة بعد المائة

روما، 17-19 سبتمبر/أيلول 2013

للعلم

## حافضة استثمارات الصندوق حتى 31 أغسطس/آب 2013

### أولا - موجز تنفيذي

- 1- عقدت لجنة مراجعة الحسابات اجتماعها الثامن والعشرين بعد المائة بتاريخ 6 سبتمبر/أيلول 2013، وأوصت بإدراج ضميمية لتحديث المعلومات المرفوعة إلى المجلس التنفيذي بشأن التطورات الأخيرة المتعلقة بحافضة استثمارات الصندوق.
- 2- بتاريخ 31 أغسطس/آب 2013، كان صافي معدل عائد حافضة الاستثمارات للعام حتى تاريخه سلبيا بحدود 1.61 بالمائة<sup>1</sup>، مما يعني عائد استثمار سلبي بحدود 37.6 مليون دولار أمريكي لفترة الثمانية أشهر.
- 3- ويتوقع صافي التدفقات الخارجة المستقبلية الناجمة عن الزيادة في برنامج العمل، وإمكانية الأداء السلبى للاستثمارات، فقد بادر الصندوق بصورة استباقية باستعراض إجمالي لاستراتيجية استثماراته في النصف الأول من عام 2013. وكجزء من هذا الاستعراض، أجريت دراسة لفئات الأصول مع BlackRock (وهي شركة لإدارة الاستثمارات والاستشارات المالية) للتحقق من الخيارات ودعم القرارات بشأن أية تدابير يمكن أن يتخذها الصندوق لحماية حافضة الاستثمارات.
- 4- وتأتي توصيات الاستعراض الاستراتيجي ضمن الأحكام المنصوص عليها في بيان سياسة الاستثمار في الصندوق التي صادق رئيس الصندوق بالفعل على تنفيذها بحلول نهاية العام.

### ثانيا - تحديثات الأداء بتاريخ 31 أغسطس/آب 2013

- 5- كما تم الإبلاغ عنه في دورة المجلس التنفيذي التاسعة بعد المائة<sup>2</sup>، بلغ صافي أداء الحافضة حتى 30 يونيو/حزيران 2013 مستويات سلبية وصلت إلى 1.51 في المائة. وعلى الرغم من الحشد الإيجابي في يوليو/تموز 2013، استمر هذا التوجه في أداء حافضة الاستثمارات في الشهر التالي وكان صافي الأداء للعام حتى تاريخ 31 أغسطس/آب 2013 سالبا بحدود 1.61 بالمائة. ونتيجة لذلك بلغ صافي عائد الاستثمارات السلبى 37.6 مليون دولار أمريكي لفترة الثمانية أشهر.
- 6- استمرت حافضة استثمارات الصندوق ضمن مستويات ميزانية المخاطر الموافق عليها في بيان سياسة الاستثمار في الصندوق. وبتاريخ 31 أغسطس/آب 2013، بلغت القيمة المعرضة للمخاطر المشروطة 2.69 بالمائة، مما يمثل تراجعا بسيطا عما تم الإبلاغ عنه بتاريخ 30 يونيو/حزيران 2013، وهو مستوى 2.85 بالمائة، وضمن مستوى ميزانية المخاطر المحدد بـ 6 بالمائة. ويعكس هذا المستوى المنخفض من المخاطر نهج الصندوق المحافظ في الاستثمارات.

<sup>1</sup> يستند أداء العام حتى تاريخه في أغسطس/آب 2013 بالنسبة للصندوق على بيانات الأداء النهائية للعام حتى تاريخ 31 يوليو/تموز 2013 زائد بيانات الأداء المتوقعة لأغسطس/آب 2013، لأن بيانات الأداء النهائية لشهر أغسطس/آب 2013 لم تكن متاحة عند إعداد هذه الورقة.

<sup>2</sup> EB 2013/109/R.38 – تقرير عن حافضة استثمارات الصندوق للفصل الأول والثاني من عام 2013.

### ثالثا - تدابير التخفيف

- 7- بعد الأزمات المصرفية التي بدأت في عام 2008 وتفاقت لتصل إلى أزمة سيادية عالمية خلال الفترة 2009/2010، أدت البيئة الاقتصادية التي تتسم بانعدام اليقين إلى تفضيل المستثمرين مثل الصندوق للسندات الحكومية العالمية كملاذ آمن للاستثمارات، مثل سندات خزينة الولايات المتحدة والعوائد الثابتة للمصارف الأوروبية الرئيسية التي كان أداءها جيدا خلال هذه الفترة. وبالتالي بقي عائد استثمارات الصندوق متينا مع الإبقاء على مخاطرة منخفضة. إلا أنه ومع معدلات الفائدة العامة التي وصلت إلى مستويات تاريخية منخفضة بعد الإجراءات الاستثنائية التي اتخذتها السلطات النقدية في أعقاب الأزمات المالية، فإن أولويات فئات الأصول الاستثمارية هذه تظهر حاليا خصائص مختلفة كليا.
- 8- إضافة إلى ذلك، أدت الزيادة المعتبرة في برنامج عمل الصندوق على مدى دورات التجديد الأخيرة إلى نمو كبير في صافي التدفقات الخارجة، وبالتالي إلى نقص في حجم أصول حافظة الاستثمارات. ويقتضي هذا المظهر استعراضا للاستثمارات لضمان السيولة للصرف، ولتعظيم عوائد الاستثمار ضمن معايير المخاطر الموضوعة المنصوص عليها في بيان سياسة الاستثمار في الصندوق.
- 9- لرفض استعراض الاستراتيجية الكلية، أجريت دراسة لفئات الأصول مع مستشار خارجي وهو شركة BlackRock لتقرير التدابير الاستراتيجية، إن وجدت، التي يمكن للصندوق اتخاذها للحفاظ على حافظته الاستثمارية على ضوء الظروف المحفوفة بالتحديات التي تنتظره.
- 10- وأشارت نتيجة هذه الدراسة إلى زيادة متوقعة في بيئة معدلات الفائدة على مدى السنوات الخمس القادمة، مما يعني أنه من المتوقع للاستثمارات النقدية أو شبه النقدية أن تكون أفضل أداء من السندات الحكومية العالمية. وأما آفاق سندات الأسواق السيادية الناشئة والسندات غير الحكومة فتبقى إيجابية إلى حد ما على الرغم من أنها قد لا تكون كذلك بالضرورة على الأجل القصير.

### رابعا - النتيجة

- 11- بناء على نتائج استعراض استراتيجية الاستثمار، تمت التوصية بإدخال تعديلات على تخصيص الأصول في سياسة الصندوق لكل من اللجنتين الماليتين في الصندوق وهما (اللجنة الاستشارية للاستثمار والمالية وإدارة الأصول والخصوم واللجنة الاستشارية للاستثمار والمالية) وتم بالتالي الموافقة على هذه التعديلات. ووفقا للممارسة المعيارية، سيتم إعلام لجنة مراجعة الحسابات والمجلس التنفيذي بذلك في دورتيهما اللاحقتين.